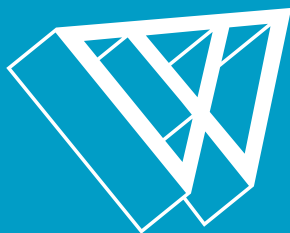
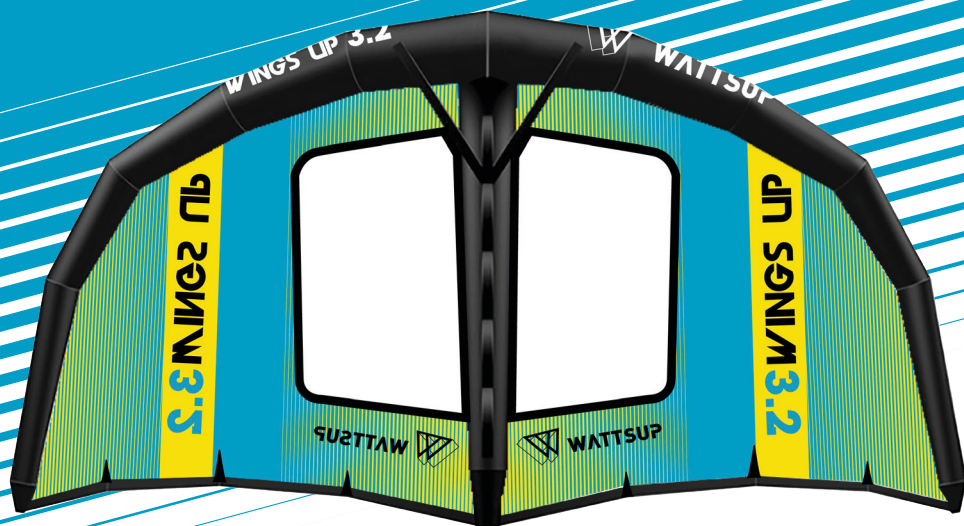


Made in **Poolstar**



WATTSUP



NOTICE D'UTILISATION pour aile de wing

EN - WING USER GUIDE
D - WING BENUTZERHANDBUCH
IT - MANUALE UTENTE WING
NL - WING GEBRUIKERSHANDLEIDING
ES - WING MANUAL DE USUARIO

www.poolstar.fr

INTRODUCTION

INTRODUCTION - EINFÜHRUNG - INTRODUZIONE - INTRODUCTIE - INTRODUCCIÓN

FR - Cher client,

Poolstar vous remercie pour votre achat. Vous êtes désormais propriétaire d'une Wing Wattsup. Pour votre sécurité, tous les matériaux utilisés ont été analysés et testés avant et après la fabrication. Chaque étape de production a fait l'objet d'un contrôle de qualité.

Il est strictement interdit d'utiliser la Wing au-delà de ses conditions d'utilisation. Veuillez lire attentivement le manuel et utiliser l'appareil conformément à celui-ci. Nous ne sommes pas responsables des pertes ou blessures provoquées par une mauvaise utilisation.

EN - Dear customer,

Poolstar thanks you for your purchase. You are now the owner of a Wattsup wing. For your safety, all materials used have been analyzed and tested before and after manufacture. Each production step is subject to quality control.

It is strictly forbidden to use the Wing beyond its conditions of use. Please read the manual carefully and use the device in accordance with it. We are not responsible for any loss or injury caused by misuse.

D - Sehr geehrter Kunde,

Poolstar bedankt sich für Ihren Kauf. Sie sind jetzt der Besitzer eines Wattsup-Flügels. Zu Ihrer Sicherheit wurden alle verwendeten Materialien vor und nach der Herstellung analysiert und getestet. Jeder Produktionsschritt unterliegt einer Qualitätskontrolle.

Es ist strengstens verboten, den Wing außerhalb seiner Nutzungsbedingungen zu benutzen. Bitte lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch und verwenden Sie das Gerät entsprechend. Wir sind nicht verantwortlich für Verluste oder Verletzungen, die durch Missbrauch verursacht werden.

IT - Gentile cliente,

Poolstar ti ringrazia per il tuo acquisto. Ora sei il proprietario di un'ala Wattsup. Per la vostra sicurezza, tutti i materiali utilizzati sono stati analizzati e testati prima e dopo la produzione. Ogni fase della produzione è soggetta a controllo di qualità. È severamente vietato utilizzare l'Ala oltre le sue condizioni di utilizzo. Si prega di leggere attentamente il manuale e di utilizzare il dispositivo in conformità con esso. Non siamo responsabili per eventuali perdite o lesioni causate da un uso improprio.

NL - Beste klant,

Poolstar bedankt u voor uw aankoop. Je bent nu de eigenaar van een Wattsup-vleugel. Voor uw veiligheid zijn alle gebruikte materialen voor en na de fabricage geanalyseerd en getest. Elke productiestap is onderworpen aan kwaliteitscontrole.

Het is ten strengste verboden de Wing te gebruiken buiten de gebruiksvoorwaarden. Lees de handleiding aandachtig door en gebruik het apparaat in overeenstemming daarmee. Wij zijn niet verantwoordelijk voor enig verlies of letsel veroorzaakt door misbruik.

ES - Estimado cliente,

Poolstar le agradece su compra. Ahora eres el propietario de un ala Wattsup. Para su seguridad, todos los materiales utilizados han sido analizados y probados antes y después de la fabricación. Cada paso de producción está sujeto a un control de calidad.

Está estrictamente prohibido utilizar el Wing más allá de sus condiciones de uso. Lea atentamente el manual y utilice el dispositivo de acuerdo con él. No somos responsables de ninguna pérdida o lesión causada por el mal uso.

WARNING - ATTENTION - BEACHTUNG - ATTENZIONE - AANDACHT - ATENCIÓN

FR - À lire attentivement et à conserver pour consultation ultérieure.

EN - Please read carefully and keep for future reference.

D - Lesen Sie diese sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

IT - Leggere attentamente e conservare per riferimento futuro.

NL - Lees aandachtig en bewaar voor toekomstige referentie.

ES - Lea atentamente y conserve para futuras referencias.



FR - Chaque utilisateur doit porter un gilet de sauvetage !

EN - A Personal Flotation Device (PFD) is required for each user!

D - Jeder Benutzer muss eine Schwimmweste tragen!

IT - Ogni utente deve indossare un giubbotto di salvataggio!

NL - Elke gebruiker moet een reddingsvest dragen!

ES - ¡Cada usuario debe usar un chaleco salvavidas!



FR - Ne pas laisser le produit exposé au soleil directement, car cela réduit la durée de vie du produit, voire une annulation de garantie.

EN - Do not leave the product exposed to direct sunlight, as this will shorten the life of the product and even void the warranty.

DE - Lassen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt, da dies die Lebensdauer des Produkts verkürzt und sogar zum Erlöschen der Garantie führt.

IT - Non lasciare il prodotto esposto alla luce solare diretta, poiché ciò ridurrà la durata del prodotto e addirittura annullerà la garanzia.

NL - Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, aangezien dit de levensduur van het product verkort en zelfs de garantie ongeldig maakt.

ES - No deje el producto expuesto a la luz solar directa, ya que esto acortará la vida útil del producto e incluso anulará la garantía.



FR - Faire attention aux vents et courants de reflux. Ne pas utiliser pendant les vents forts, et en eau libre. EN - Beware of offshore winds and currents. Do not use in high wind, open water!

D - Hüten Sie sich vor Winden und Ebbe. Nicht bei starkem Wind und im offenen Wasser verwenden.

IT - Attenzione ai venti e alle correnti di riflusso. Non utilizzare in presenza di forti venti e in acque libere.

NL - Pas op voor winden en ebstromen. Niet gebruiken bij sterke wind en in open water.

ES - Cuidado con los vientos y las corrientes de refluo. No utilizar durante vientos fuertes y en aguas abiertas.



FR - Ne pas utiliser à proximité d'objets pointus

EN - Do not use around sharp objects

D - Nicht in der Nähe von scharfen Gegenständen verwenden

IT - Non utilizzare vicino a oggetti appuntiti

NL - Gebruik niet in de buurt van scherpe voorwerpen

ES - No utilizar cerca de objetos afilados.



FR - Tenir éloigné du feu!

EN - Keep away from fire!

D - Von Feuer fernhalten!

IT - Tenere lontano dal fuoco!

NL - Blijf uit de buurt van vuur!

ES - Mantener alejado del fuego!

RECOMMENDATIONS

RECOMMANDATIONS - EMPFEHLUNGEN - RACCOMANDAZIONI - RACCOMANDAZIONI - RECOMENDACIONES

FR

- Emportez toujours des gilets de sauvetage avec vous pour tous les passagers, que cela soit légalement obligatoire ou non.
 - Vérifiez la pression et l'état de la wing avant de commencer à l'utiliser.
 - Faites attention aux conditions météorologiques pour votre sécurité.
 - Veillez à emporter avec vous des kits de réparation, une trousse de premiers soins et une pompe.
 - Lorsque vous déplacez votre aile gonflée, retournez-la extradors (extérieur) face au sol et veillez à ce que la toile et le bord d'attaque ne frottent pas le sol.
 - Veillez à toujours poser votre aile sur une surface saine, sans objets coupants.
 - Sécurisez votre wing sur la plage grâce au leash ou au poids du sable.
 - Ne sur-gonflez pas votre aile.
 - Equipez vous du leash pour l'utilisation de votre aile, mais ne tirez pas sur le leash si votre aile se fait emporter par une vague, au risque de la déchirer.
 - Veillez à ce que votre aile ne rentre pas en contact avec un foil lors de son utilisation.
 - Ne mettez pas votre aile dans les vagues, gardez-la en l'air autant que possible.
 - Ne pompez pas violemment avec votre aile si le vent n'est pas suffisant car vous risquez de l'endommager.
 - L'usage de la Wing en dehors du milieu marin est sous votre responsabilité (skate, ski, snow...).
-

EN

- Always carry life jackets with you for all passengers, whether legally required or not.
 - Check the pressure and condition of the wing before you start to use it.
 - Pay attention to weather conditions for your safety.
 - Be sure to take repair kits, a first aid kit and a pump with you.
 - When you move your inflated kite, turn it over the upper surface (outside) facing the ground and make sure that the canvas and the leading edge do not rub the ground.
 - Always make sure you put your kite on a sound surface, free of sharp objects.
 - Secure your wing on the beach with the leash or the weight of the sand.
 - Do not over-inflate your kite.
 - Equip yourself with the leash for the use of your kite, but do not pull on the leash if your kite gets carried away by a wave, or you risk tearing it.
 - Make sure that your kite does not come into contact with a foil when using it.
 - Don't put your kite in the waves, keep it in the air as much as possible.
 - Do not pump violently with your kite if the wind is not sufficient because you risk damaging it.
 - The use of the Wing outside the marine environment is under your responsibility (skate, ski, snow ...).
-

DE

- Tragen Sie immer Schwimmwesten für alle Passagiere bei sich, unabhängig davon, ob dies gesetzlich vorgeschrieben ist oder nicht.
- Überprüfen Sie den Druck und den Zustand des Flügels, bevor Sie ihn verwenden.
- Achten Sie zu Ihrer Sicherheit auf die Wetterbedingungen.
- Nehmen Sie unbedingt Reparatursätze, einen Erste-Hilfe-Satz und eine Pumpe mit.
- Wenn Sie Ihren aufgeblasenen Drachen bewegen, drehen Sie ihn über die Oberseite (außen) in Richtung Boden und achten Sie darauf, dass die Leinwand und die Vorderkante den Boden nicht reiben.
- Stellen Sie Ihren Kite immer auf eine solide Oberfläche, die frei von scharfen Gegenständen ist.
- Befestigen Sie Ihren Flügel am Strand mit der Leine oder dem Gewicht des Sandes.
- Überpumpen Sie Ihren Kite nicht zu stark.
- Rüste dich mit der Leine für die Verwendung deines Drachens aus, aber ziehe nicht an der Leine, wenn dein Drache von einer Welle weggetragen wird oder du riskierst, ihn zu zerreißen.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kite bei der Verwendung nicht mit einer Folie in Kontakt kommt.
- Legen Sie Ihren Drachen nicht in die Wellen, sondern halten Sie ihn so weit wie möglich in der Luft.
- Pumpen Sie nicht heftig mit Ihrem Drachen, wenn der Wind nicht ausreicht, da Sie die Gefahr haben, ihn zu beschädigen.
- Die Verwendung des Flügels außerhalb der Meeresumwelt liegt in Ihrer Verantwortung (Skate, Ski, Schnee ...).

RECOMMENDATIONS

RECOMMANDATIONS - EMPFEHLUNGEN - RACCOMANDAZIONI - RACCOMANDAZIONI - RECOMENDACIONES

IT

- Porta sempre con te i giubbotti di salvataggio per tutti i passeggeri, obbligatori per legge o meno.
 - Controlla la pressione e le condizioni della vela prima di iniziare ad usarla.
 - Prestare attenzione alle condizioni meteorologiche per la propria sicurezza.
 - Assicuratevi di portare con te kit di riparazione, un kit di pronto soccorso e una pompa.
 - Quando muovi il tuo kite gonfiato, giralo sulla superficie superiore (esterna) rivolta verso il suolo e assicurati che la tela e il bordo d'attacco non sfreghino il terreno.
 - Assicuratevi sempre di posizionare il tuo kite su una superficie solida, priva di oggetti appuntiti.
 - Proteggi la tua ala sulla spiaggia con il guinzaglio o il peso della sabbia.
 - Non gonfiare eccessivamente il tuo kite.
 - Equipaggiati con il leash per l'utilizzo del tuo kite, ma non tirare il leash se il tuo kite viene portato via da un'onda, o rischi di strapparlo.
 - Assicuratevi che il tuo kite non entri in contatto con una lamina quando lo usi.
 - Non mettere il tuo kite tra le onde, tienilo in aria il più possibile.
 - Non pompare violentemente con il tuo kite se il vento non è sufficiente perché rischi di danneggiarlo.
 - L'utilizzo dell'Ala al di fuori dell'ambiente marino è sotto la tua responsabilità (pattinaggio, sci, neve ...).
-

NL

- Draag altijd reddingsvesten voor alle passagiers, of dit nu wettelijk verplicht is of niet.
 - Controleer de druk en conditie van de vleugel voordat u deze gaat gebruiken.
 - Let voor uw veiligheid op de weersomstandigheden.
 - Zorg ervoor dat u reparatiesets, een EHBO-does en een pomp meeneemt.
 - Wanneer je je opgeblazen vlieger verplaatst, draai hem dan over het bovenoppervlak (buiten) naar de grond gericht en zorg ervoor dat het canvas en de leading edge niet over de grond schuren.
 - Zorg er altijd voor dat je je kite op een stevige ondergrond zet, vrij van scherpe voorwerpen.
 - Zet je vleugel op het strand vast met de riem of het gewicht van het zand.
 - Blaas je kite niet te hard op.
 - Rust jezelf uit met de leash voor het gebruik van je kite, maar trek niet aan de leash als je kite wordt meegesleept door een golf, anders loop je het risico hem te scheuren.
 - Zorg ervoor dat je kite tijdens het gebruik niet in aanraking komt met een foil.
 - Plaats je vlieger niet in de golven, maar houd hem zoveel mogelijk in de lucht.
 - Pomp niet heftig met je vlieger als de wind niet voldoende is, omdat je het risico loopt deze te beschadigen.
 - Het gebruik van de Wing buiten het zeemilieu valt onder uw verantwoordelijkheid (skate, ski, sneeuw ...).
-

ES

- Siempre lleve consigo chalecos salvavidas para todos los pasajeros, ya sea legalmente requerido o no.
- Compruebe la presión y el estado de la vela antes de empezar a utilizarla.
- Preste atención a las condiciones climáticas para su seguridad.
- Asegúrese de llevar kits de reparación, un botiquín de primeros auxilios y una bomba.
- Cuando mueva su cometa inflada, gírela sobre la superficie superior (exterior) hacia el suelo y asegúrese de que la lona y el borde de ataque no rocen el suelo.
- Asegúrese siempre de colocar su cometa sobre una superficie sólida, libre de objetos afilados.
- Asegure su ala en la playa con la correa o el peso de la arena.
- No infle demasiado su cometa.
- Equípate con el leash para el uso de tu kite, pero no tires del leash si tu kite se deja llevar por una ola, o corres el riesgo de romperlo.
- Asegúrese de que su kite no entre en contacto con una lámina cuando la use.
- No pongas tu cometa en las olas, manténla en el aire tanto como puedas.
- No bombee violentamente con tu kite si el viento no es suficiente porque corres el riesgo de dañarlo.
- El uso del Wing fuera del medio marino está bajo tu responsabilidad (skate, esquí, nieve ...).

1 - PRÉSENTATION

PRESENTATION - PRÄSENTATION - PRESENTAZIONE - PRESENTATIE - PRESENTACIÓN

FR - Votre achat se compose de :

- Une wing
- Un sac de transport
- Un leash
- La notice
- Kit de réparation

DE - Ihr Einkauf besteht aus:

- Ein Flügel
- Eine Tragetasche
- Eine Leine
- Die Bekanntmachung
- Reperaturset

NL - Uw aankoop bestaat uit:

- Een vleugel
- Een draagtas
- Een riem
- Het bericht
- Reparatieset

EN - Your purchase consists of:

- A wing
- A carrying bag
- A leash
- The notice
- Repair kit

IT - Il tuo acquisto consiste in:

- Un'ala
- Una borsa per il trasporto
- Un guinzaglio
- L'avviso
- Kit di riparazione

ES - Tu compra consta de:

- un ala
- Una bolsa de transporte
- Una correa
- La noticia
- Kit de reparación

2 - LA GAMME

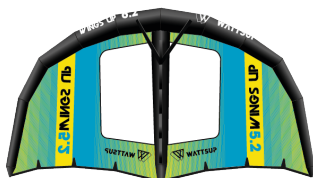
RANGE - ANGEBOT - GAMMA - BEREIK - RANGO



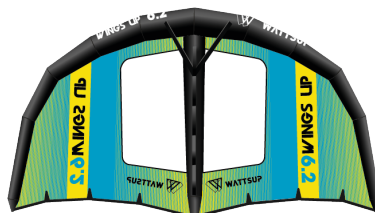
WINGS UP 3.2



WINGS UP 4.2



WINGS UP 5.2



WINGS UP 6.2

3 - VUE D'ENSEMBLE

OVERVIEW - ÜBERBLICK - PANORAMICA - OVERZICHT - VISIÓN DE CONJUNTO



1	Bord d'attaque / leading edge / Vorderkante / bordo d'attacco / voorrand / borde de ataque	6	Valve de gonflage / inflation valve / Aufblasventil / valvola di gonfiaggio / opblaasventiel / válvula de inflado	11	Renfort Kevlar / Kevlar reinforcement / Kevlar-Verstärkung / Rinforzo in kevlar / Kevlar-versterking / Refuerzo de kevlar
2	Fenêtre / window / Fenster / finestra / raam / ventana	7	Système de gonflage lié / one pump system / ein Pumpensystem / un sistema di pompaggio / één pompsysteem / un sistema de bomba	12	Leash / leash / Leine / Guinzaglio / Leibband / Correa
3	Renfort Kevlar / Kevlar reinforcement / Kevlar-Verstärkung / Rinforzo in kevlar / Kevlar-versterking / Refuerzo de kevlar	8	Latte centrale gonflable / Inflatable central slat / Aufblasbare Mittellatte / Rete centrale gonfiabile / Opblaasbare centrale lat / Lama central hinchable	13	Sac de transport / carrying bag / Transporttasche / Borsa per il trasporto / Transporttas / Bolsa de transporte
4	Renfort nylon / nylon reinforcement / Nylonverstärkung / rinforzo in nylon / nylon versterking / refuerzo de nailon	9	Attache pagaie / Paddle attachment / Paddelaufsatz / Attacco pagaia / Peddelbevestiging / Accesorio de paleta		
5	Poignée EVA / EVA handle / EVA-Griff / Manico in EVA / Handvat van EVA / Manico in EVA / Handvat van EVA / Mango de EVA	10	Bord de fuite / Trailing edge / Hinterkante / Bordo d'uscita / Achterrand / Borde de fuga		

4 - MONTAGE

ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAGGIO - MONTAGE - MONTAJE

FR - 1 - Dépliez et étalez votre aile sur une surface plane, dégagée et où il n'y a pas d'objets coupants. (partie intérieure face à vous, partie inférieure tournée vers le haut, et bord d'attaque au vent). Sécurisez-la en mettant le leash autour du poignet.

EN - 1 - Unfold and spread your kite out on a flat, open surface where there are no sharp objects. (inner part facing you, lower part facing up, and leading edge in the wind). Secure it by putting the leash around the wrist.

DE - 1 - Entfalte und verteile deinen Drachen auf einer flachen, offenen Oberfläche, auf der sich keine scharfen Gegenstände befinden. (innerer Teil zeigt zu Ihnen, unterer Teil zeigt nach oben und Vorderkante im Wind). Sichern Sie es, indem Sie die Leine um das Handgelenk legen.

IT - 1 - Apri e stendi il tuo kite su una superficie piana e aperta dove non ci sono oggetti appuntiti. (parte interna rivolta verso di te, parte inferiore rivolta verso l'alto e bordo d'attacco al vento). Fissalo mettendo il guinzaglio intorno al polso.

NL - 1 - Ontvouw en spreid je vlieger uit op een vlakke, open ondergrond waar geen scherpe voorwerpen zijn. (binnenste gedeelte naar u toe gericht, onderste gedeelte naar boven gericht en voorrand in de wind). Zet hem vast door de riem om de pols te doen.

ES - 1 - Despliegue y extiende su cometa sobre una superficie plana y abierta donde no haya objetos afilados. (parte interior hacia usted, parte inferior hacia arriba y borde de ataque al viento). Asegúrelo colocando la correa alrededor de la muñeca.

FR - 2 - Dévissez le bouchon. Assurez-vous que la valve est en position haute. Insérez le tube de gonflage puis tournez d'un quart de tour. (1)

Ouvrez le clip du système de gonflage lié, pour permettre le gonflage du boudin central et du bord d'attaque avec la même valve de gonflage. (2)

EN - 2 - Unscrew the cap. Make sure the valve is in the up position.

Insert the inflation tube then turn a quarter turn. (1)

Open the clip of the linked inflation system, to allow inflation of the center tube and the leading edge with the same inflation valve. (2)

DE - 2 - Schrauben Sie die Kappe ab. Stellen Sie sicher, dass sich das Ventil in der oberen Position befindet. Setzen Sie das Füllrohr ein und drehen Sie es eine viertel Umdrehung. (1)

Öffnen Sie den Clip des verbundenen Aufblassystems, um das Aufblasen des Zentralrohrs und der Vorderkante mit demselben Aufblasventil zu ermöglichen. (2)

IT - 2 - Svitare il tappo. Verificare che la valvola sia in posizione sollevata. Inserire il tubo di gonfiaggio, quindi ruotare di un quarto di giro. (1)

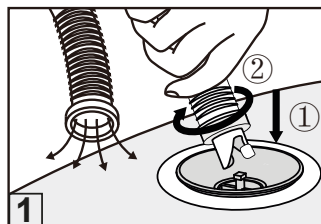
Aprire la clip del sistema di gonfiaggio collegato, per consentire il gonfiaggio della flangia centrale e del bordo d'attacco con la stessa valvola di gonfiaggio. (2)

NL - 2 - Draai de dop los. Zorg ervoor dat de klep omhoog staat. Plaats de opblaasbuis en draai hem een kwartslag. (1)

Open de clip van het gekoppelde opblaassysteem om het opblazen van de centrale flens en de voorrand met hetzelfde opblaasventiel mogelijk te maken. (2)

ES - 2 - Desatornille la tapa. Asegúrese de que la válvula esté en la posición hacia arriba. Inserte el tubo de inflado y luego gírelo un cuarto de vuelta. (1)

Abra el clip del sistema de inflado vinculado, para permitir el inflado del tubo central y el borde de ataque con la misma válvula de inflado. (2)



FR - 3 - Gonflez l'aile jusqu'à 5PSI maximum. Ne surtout pas surgonfler l'aile.

EN - 3 - Inflate the kite to a maximum of 5PSI. Above all, do not overinflate the kite.

DE - 3 - Pumpen Sie den Kite auf maximal 5PSI auf. Überfüllen Sie den Drachen vor allem nicht.

IT - 3 - Gonfia il kite fino a un massimo di 5PSI. Soprattutto, non gonfiare eccessivamente il kite.

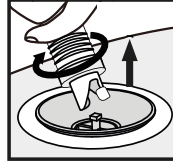
NL - 3 - Blaas de kite op tot maximaal 5PSI. Blaas de vlieger vooral niet te hard op.

ES - 3 - Inflar la cometa a un máximo de 5PSI. Sobre todo, no inflé demasiado el ala.

4 - MONTAGE

ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAGGIO - MONTAGE - MONTAJE

- FR - 4 - Déconnectez l'embout de gonflage au niveau de l'aile.
EN - 4 - Disconnect the inflation nozzle at the wing.
DE - 4 - Trennen Sie die Aufblasdüse am Flügel.
IT - 4 - Scollegare l'ugello di gonfiaggio sull'ala.
NL - 4 - Ontkoppel het opblaasmondstuk bij de vleugel.
ES - 4 - Desconecte la boquilla de inflado del ala.



- FR - 5 - Serrez le clip du système de gonflage lié entre la latte centrale et le bord d'attaque.(2)
EN - 5 - Tighten the clip of the inflation system linked between the central batten and the leading edge.(2)
DE - 5 - Den Clip des Aufblassystems zwischen der zentralen Latte und der Vorderkante festziehen.(2)
IT - 5 - Stringere la clip del sistema di gonfiaggio collegato tra la stecca centrale e il bordo d'attacco.(2)
NL - 5 - Draai de clip van het opblaassysteem vast die is verbonden tussen de centrale panlat en de voorrand.(2)
ES - 5 - Apretar el clip del sistema de inflado unido entre el listón central y el borde de ataque.(2)

- FR - 6 - Retournez l'aile sur son bord d'attaque, le bord de fuite face au vent et utilisez le poids du sable pour lester votre aile si besoin.
EN - 6 - Flip the kite over on its leading edge, the trailing edge facing the wind and use the weight of the sand to ballast your kite if necessary.
DE - 6 - Drehen Sie den Drachen an seiner Vorderkante um, wobei die Hinterkante dem Wind zugewandt ist, und verwenden Sie das Gewicht des Sandes, um Ihren Drachen bei Bedarf zu ballastieren.
IT - 6 - Capovolgi il kite sul bordo d'attacco, il bordo di uscita rivolto verso il vento e usa il peso della sabbia per zavorrare il tuo kite, se necessario.
NL - 6 - Draai de vlieger om op zijn voorrand, de achterrand naar de wind gericht en gebruik het gewicht van het zand om je vlieger indien nodig te ballasten.
ES - 6 - Dale la vuelta al kite sobre su borde de ataque, con el borde de fuga hacia el viento y usa el peso de la arena para lastrar tu kite si es necesario.

5 - DEMONTAGE

DISASSEMBLY - DEMONTAGE - SMONTAGGIO - DEMONTAGE - DESMONTAJE

FR - 1 - Retournez l'aile sèche extrados (extérieur) sur le sol, le bord d'attaque face au vent.

EN - 1 - Flip the dry kite over the surface (outside) on the ground with the leading edge facing the wind.

DE - 1 - Klappen Sie den trockenen Drachen der Oberseite (außen) mit der Vorderkante in Richtung Wind auf den Boden.

IT - 1 - Capovolgì il kite asciutto della superficie superiore (esterna) sul terreno con il bordo d'attacco rivolto verso il vento.

NL - 1 - Draai de droge vlieger van het bovenoppervlak (buiten) op de grond met de voorrand naar de wind gericht.

ES - 1 - Voltea el ala seca de la superficie superior (exterior) al suelo con el borde de ataque hacia el viento.

FR - 2 - Pour dégonfler l'aile; appuyez sur le mamelon (position basse) et tournez-le. Revissez le bouchon pour fermer la valve.

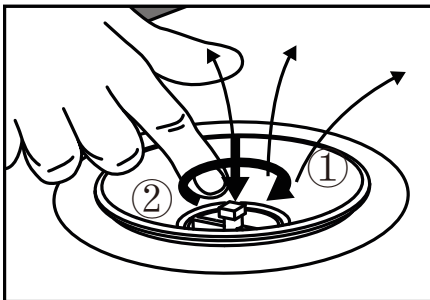
EN - 2 - To deflate the wing; press on the nipple (down position) and turn it. Screw the cap back on to close the valve.

D - 2 - Den Flügel entleeren; Drücken Sie auf den Nippel (nach unten) und drehen Sie ihn. Schrauben Sie die Kappe wieder auf, um das Ventil zu schließen.

IT - 2 - Per sgonfiare l'ala; premere sul nipplo (posizione in basso) e ruotarlo. Riavvitare il tappo per chiudere la valvola.

NL - 2 - Om de vleugel te laten leeglopen; druk op de nippel (naar beneden) en draai eraan. Draai de dop er weer op om de klep te sluiten.

ES - 2 - Para desinflar el ala; presione el pezón (posición hacia abajo) y gírelo. Vuelva a enroscar la tapa para cerrar la válvula.



FR - 3 - Ouvrez le clip du système de gonflage lié sur la latte centrale gonflable.

EN - 3 - Open the clip of the one-pump system on the central inflatable slat.

DE - 3 - Ziehen Sie den Clip des verbundenen Aufblassystems an der zentralen aufblasbaren Latte fest.

IT - 3 - Stringere la clip del sistema di gonfiaggio collegato sulla stecca gonfiabile centrale.

NL - 3 - Draai de gekoppelde opblaassysteemclip op de centrale opblaasbare panlat vast.

ES - 3 - Apriete el clip del sistema de inflación vinculado en el listón inflable central.

FR - 4 - Roulez l'aile des 2 côtés vers le centre pour dégager l'air de l'intérieur. Rabattez les 2 rouleaux l'un sur l'autre, et repliez votre aile en commençant par le bord de fuite.

EN - 4 - Roll the kite on both sides towards the center to release the air inside. Fold the 2 rollers on top of each other, and fold your kite up starting with the trailing edge.

DE - 4 - Rollen Sie den Drachen auf beiden Seiten zur Mitte, um die Luft im Inneren abzulassen. Falten Sie die 2 Rollen übereinander und falten Sie Ihren Kite beginnend mit der Hinterkante hoch.

IT - 4 - Fai rotolare il kite su entrambi i lati verso il centro per far uscire l'aria all'interno. Piega i 2 rulli uno sopra l'altro e piega il tuo kite verso l'alto iniziando dal bordo di uscita.

NL - 4 - Rol de vlieger aan beide kanten naar het midden om de lucht naar binnen te laten ontsnappen.

Vouw de 2 rollers op elkaar, en vouw je kite op vanaf de achterrand.

ES - 4 - Hacer rodar la cometa por ambos lados hacia el centro para liberar el aire del interior. Dobra los 2 rodillos uno encima del otro y dobla tu cometa hacia arriba comenzando por el borde de salida.

FR - 5 - Rangez l'aile dans son sac.

EN - 5 - Store the kite in its bag.

DE - 5 - Bewahren Sie den Drachen in seiner Tasche auf.

IT - 5 - Riponi il kite nella sua borsa.

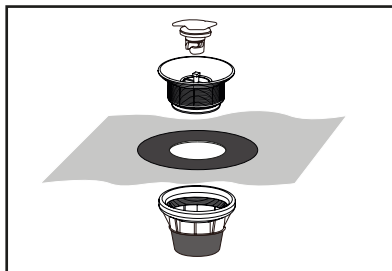
NL - 5 - Berg de vlieger op in zijn tas.

ES - 5 - Guarde la cometa en su bolsa.

6 - ENTRETIEN DE LA VALVE

VALVE MAINTENANCE - VENTILWARTUNG - MANUTENZIONE DELLA VALVOLA - KLEPONDE-
RHOUD - MANTENIMIENTO DE LA VÁLVULA

FR - Lors de la première utilisation, il est impératif de vérifier le serrage de la valve avant toute navigation.
EN - During the first use, it is imperative to check the tightening of the valve before any navigation.
D - Bei der ersten Verwendung ist es unbedingt erforderlich, vor jeder Navigation den Anzug des Ventils zu überprüfen.
IT - Durante il primo utilizzo, è indispensabile controllare il serraggio della valvola prima di qualsiasi navigazione.
NL - Tijdens het eerste gebruik is het absoluut noodzakelijk om het vastdraaien van de klep te controleren alvorens te navigeren.
ES - Durante el primer uso, es imprescindible comprobar el ajuste de la válvula antes de cualquier navegación.



FR - La valve se décompose de 3 parties, le capuchon supérieur, le corps de valve, et le support de valve situé dans l'aile.

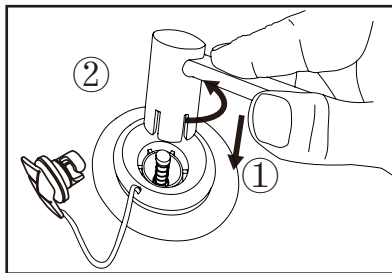
EN - The valve consists of 3 parts, the top cap, the valve body, and the valve support located in the wing.

D - Das Ventil besteht aus 3 Teilen, der oberen Kappe, dem Ventilkörper und der Ventilhalterung im Flügel.

IT - La valvola è composta da 3 parti, il tappo superiore, il corpo della valvola e il supporto della valvola situato nell'ala.

NL - De klep bestaat uit 3 delen: de bovenkap, het klephuis en de klepsteun in de vleugel.

ES - La válvula consta de 3 partes, la tapa superior, el cuerpo de la válvula y el soporte de la válvula ubicado en el ala.



FR - Ouvrez le capuchon et munissez vous de la clé pour valve (fournie). Positionnez-la dans la valve et dévissez.

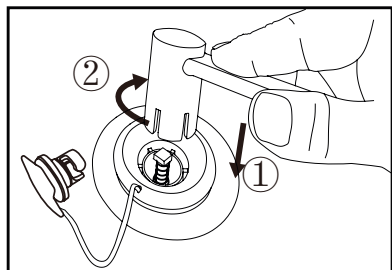
EN - Open the cap and take the valve key (supplied). Position it in the valve and unscrew.

D - Öffnen Sie die Kappe und nehmen Sie den Ventilschlüssel (mitgeliefert). Positionieren Sie es im Ventil und schrauben Sie es ab.

IT - Aprire il tappo e prendere la chiave della valvola (in dotazione). Posizionalo nella valvola e svita.

NL - Open de dop en neem de ventielsleutel (meegeleverd). Plaats het in het ventiel en schroef het los.

ES - Abra la tapa y tome la llave de la válvula (suministrada). Colóquelo en la válvula y desenrosque.



FR - Repositionnez le corps de valve dans son support en vérifiant qu'aucun filament ne soit coincé dans le pas de vis. Finissez le serrage avec la clé fournie.

EN - Reposition the valve body in its support, checking that no filament is trapped in the thread. Finish tightening with the wrench provided.

D - Setzen Sie das Ventilgehäuse wieder in die Halterung ein und achten Sie darauf, dass kein Filament im Gewinde eingeklemmt ist. Beenden Sie das Anziehen mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel.

IT - Riposizionare il corpo valvola nel suo supporto, verificando che non vi siano filamenti intrappolati nella filettatura. Completare il serraggio con la chiave in dotazione.

NL - Plaats het kleplichaam terug in zijn steun en controleer of er geen filament in de draad zit. Maak het vastdraaien af met de meegeleverde sleutel.

ES - Vuelva a colocar el cuerpo de la válvula en su soporte, verificando que no haya filamentos atrapados en la rosca. Termine de apretar con la llave provista.

7 - MAINTENANCE

ENTRETIEN - INSTANDHALTUNG - MANUTENZIONE - ONDERHOUD - MANTENIMIENTO

FR

- Vérifiez systématiquement l'état de votre aile et réparez les éventuels trous ou entailles avec un kit de réparation, avant qu'ils n'empirent.
- Rincez votre aile à l'eau douce.
- Assurez vous que eau, saletés et sable ne s'infiltrant pas dans les boudins lors du gonflage/dégonflage et lors du rincage.
- Veillez à ne pas froisser votre aile lors du pliage, afin de la préserver au maximum.
- Il est important de faire sécher votre aile à l'ombre avant de la ranger. Gardez votre aile à l'abri du soleil, en dehors de son utilisation.

EN

- Systematically check the condition of your kite and repair any holes or nicks with a repair kit, before they get worse.
- Rinse your wing with fresh water.
- Make sure that water, dirt and sand do not enter the tubes during inflation / deflation and during rinsing.
- Be careful not to crease your wing when folding, in order to preserve it as much as possible.
- It is important to dry your kite in the shade before storing it. Keep your kite out of direct sunlight when not in use.

DE

- Überprüfen Sie systematisch den Zustand Ihres Drachens und reparieren Sie alle Löcher oder Kerben mit einem Reparatursatz, bevor sie sich verschlechtern.
- Spülen Sie Ihren Flügel mit frischem Wasser.
- Stellen Sie sicher, dass beim Aufblasen / Entleeren und beim Spülen kein Wasser, Schmutz und Sand in die Rohre gelangt.
- Achten Sie darauf, Ihren Flügel beim Falten nicht zu knicken, um ihn so gut wie möglich zu erhalten.
- Es ist wichtig, dass Sie Ihren Kite im Schatten trocknen, bevor Sie ihn aufbewahren. Halten Sie Ihren Kite von direkter Sonneneinstrahlung fern, wenn Sie ihn nicht benutzen.

IT

- Controlla sistematicamente le condizioni del tuo kite e ripara eventuali buchi o intaccature con un kit di riparazione, prima che peggiorino.
- Risciacquare l'ala con acqua fresca.
- Assicurarsi che acqua, sporco e sabbia non entrino nei tubi durante il gonfiaggio / sgonfiaggio e durante il risciacquo.
- Fare attenzione a non piegare l'ala durante la piegatura, in modo da preservarla il più possibile.
- È importante asciugare il kite all'ombra prima di riporlo. Tieni il tuo kite lontano dalla luce solare diretta quando non lo usi.

NL

- Controleer systematisch de conditie van je kite en repareer eventuele gaatjes of inkepingen met een reparatieset, voordat ze erger worden.
- Spoel je vleugel af met zoet water.
- Zorg ervoor dat er geen water, vuil en zand in de buizen komen tijdens het opblazen / leeglopen en tijdens het spoelen.
- Pas op dat u bij het opvouwen uw vleugel niet kreukt, om deze zo goed mogelijk te behouden.
- Het is belangrijk om je kite in de schaduw te drogen voordat je hem opbergt. Houd je kite uit direct zonlicht als je hem niet gebruikt.

ES

- Compruebe sistemáticamente el estado de su kite y repare los agujeros o mellas con un kit de reparación, antes de que empeoren.
- Enjuague su ala con agua dulce.
- Asegúrese de que el agua, la suciedad y la arena no se filtren en los tubos durante el inflado / desinflado y durante el aclarado.
- Tenga cuidado de no arrugar su ala al plegar, para preservarla lo más posible.
- Es importante secar la cometa a la sombra antes de guardarla. Mantenga su cometa fuera de la luz solar directa cuando no esté en uso.

8 - WARRANTIES

GARANTIES - GARANTIEN - GARANZIE - GARANTIES - GARANTÍAS



FR - Votre aile est garantie pour une durée de 1 an pour les défauts matériels et les défauts de fabrication de votre aile.

La date d'entrée en vigueur de la garantie est la date de facturation. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur original et se termine lorsque tout transfert de propriété est effectué

La garantie ne pourra s'appliquer dans les cas suivants :

- Si vous aviez connaissance du défaut au moment de l'achat.
- Si vous ne pouviez pas ignorer le défaut au moment de l'achat.
- Si le défaut résulte de matériaux que vous avez fournis ou ajoutés.
- L'usure normale.
- Les impacts, rayures ou tout autre dommage causé par des objets étrangers.
- Les dommages causés en cas de collision.
- Les dommages causés en cas de surgonflage.
- Les dommages causés par une utilisation en dehors du milieu marin.
- La surexposition aux UV, au soleil, au sel, à l'humidité en dehors des sessions.
- Les dommages causés par une utilisation autre que celle de destination du produit.
- Les dommages causés par un entretien inapproprié.
- Les dommages causés par un hydrofoil.
- Les dommages causés par une utilisation dans un shorebreak ou des vagues trop puissantes.
- Les dommages et blessures corporelles engendrés sur l'utilisateur lors de l'utilisation de l'aile.
- Les dommages et blessures corporelles engendrés par l'utilisateur sur autrui lors de l'utilisation de l'aile.
- La garantie n'est valable que si le produit est utilisé pour faire du wingsup, du wingfoil, en utilisation loisir et ne couvre pas les produits utilisés en location, pour de l'enseignement, ou pour la compétition, ou pour les pratiques terrestres.

Notez que du matériel ayant subi des modifications et qui ne serait plus conforme à sa configuration d'origine ne pourra faire l'objet d'une prise en charge par notre service après-vente.

EN - Your kite is guaranteed for a period of 1 year for material and manufacturing faults in your kite.

The effective date of the warranty is the invoice date. This warranty applies only to the original purchaser and ends when any transfer of ownership is made.

The guarantee cannot apply in the following cases:

- If you were aware of the defect at the time of purchase.
- If you could not ignore the defect at the time of purchase.
- If the defect results from materials supplied or added by you.
- Normal wear and tear.
- Impacts, scratches or any other damage caused by foreign objects.
- Damage caused in the event of a collision.
- Damage caused in the event of over-inflation.
- Damage caused by use outside the marine environment.
- Overexposure to UV rays, sun, salt, humidity outside of sessions.
- Damage caused by a use other than that of destination of the product.
- Damage caused by improper maintenance.
- Damage caused by a hydrofoil.
- Damage caused by use in a shorebreak or too powerful waves.
- Damage and bodily injury caused to the user while using the kite.
- Damage and bodily injury caused by the user to others while using the kite.
- The warranty is only valid if the product is used for wingsup, wingfoil, leisure use and does not cover products used for rental, for teaching, or for competition, or for land practices.

Note that equipment which has undergone modifications and which no longer conforms to its original configuration cannot be taken over by our after-sales service.

8 - WARRANTIES

GARANTIES - GARANTIEN - GARANZIE - GARANTIES - GARANTÍAS

DE - Ihr Drachen hat eine Garantie von 1 Jahr für Material- und Herstellungsfehler in Ihrem Drachen. Das Datum des Inkrafttretens der Garantie ist das Rechnungsdatum. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer und endet mit einer Eigentumsübertragung.

Die Garantie kann in folgenden Fällen nicht gelten:

- Wenn Ihnen der Mangel zum Zeitpunkt des Kaufs bekannt war.
- Wenn Sie den Defekt zum Zeitpunkt des Kaufs nicht ignorieren konnten.
- Wenn der Defekt auf von Ihnen gelieferte oder hinzugefügte Materialien zurückzuführen ist.
- Normaler Verschleiß.
- Stöße, Kratzer oder sonstige Schäden durch Fremdkörper.
- Schäden im Falle einer Kollision.
- Schäden bei Überinflation.
- Schäden durch Verwendung außerhalb der Meeresumwelt.
- Übermäßige Exposition gegenüber UV-Strahlen, Sonne, Salz und Feuchtigkeit außerhalb der Sitzungen.
- Schäden, die durch eine andere Verwendung als die des Bestimmungsortes des Produkts verursacht wurden.
- Schäden durch unsachgemäße Wartung.
- Schäden durch Tragflügelboote.
- Schäden durch Verwendung in einem Küstenstreifen oder zu starken Wellen.
- Schäden und Körperverletzungen, die dem Benutzer bei der Verwendung des Drachens entstehen.
- Schäden und Körperverletzungen, die der Benutzer anderen beim Gebrauch des Drachens verursacht.
- Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt für Wingsup, Wingfoil, Freizeit verwendet wird und gilt nicht für Produkte, die zum Mieten, für den Unterricht, für den Wettbewerb oder für Landpraktiken verwendet werden.
- Beachten Sie, dass Geräte, die Änderungen unterzogen wurden und nicht mehr der ursprünglichen Konfiguration entsprechen, nicht von unserem Kundendienst übernommen werden können.

IT - Il tuo kite è garantito per un periodo di 1 anno per difetti di materiale e fabbricazione del tuo kite. La data di validità della garanzia è la data della fattura. Questa garanzia si applica solo all'acquirente originale e termina quando viene effettuato qualsiasi trasferimento di proprietà.

La garanzia non può essere applicata nei seguenti casi:

- Se eri a conoscenza del difetto al momento dell'acquisto.
 - Se non puoi ignorare il difetto al momento dell'acquisto.
 - Se il difetto è dovuto a materiali forniti o aggiunti dall'utente.
 - Normale usura.
 - Urti, graffi o altri danni causati da oggetti estranei.
 - Danni causati in caso di collisione.
 - Danni causati in caso di gonfiaggio eccessivo.
 - Danni causati dall'utilizzo al di fuori dell'ambiente marino.
 - Sovraesposizione ai raggi UV, sole, sale, umidità al di fuori delle sedute.
 - Danni causati da un uso diverso da quello di destinazione del prodotto.
 - Danni causati da manutenzione impropria.
 - Danni causati da un aliscafo.
 - Danni causati dall'uso in uno shorebreak o onde troppo potenti.
 - Danni e lesioni personali causati all'utente durante l'utilizzo del kite.
 - Danni e lesioni personali causati dall'utente ad altri durante l'utilizzo del kite.
 - La garanzia è valida solo se il prodotto viene utilizzato per uso alare, a profilo alare, per il tempo libero e non copre i prodotti utilizzati per il noleggio, per l'insegnamento, per la competizione o per le pratiche di terra.
- Si noti che le apparecchiature che hanno subito modifiche e che non sono più conformi alla configurazione originale non possono essere prese in carico dal nostro servizio di assistenza.

8 - WARRANTIES

GARANTIES - GARANTIEN - GARANZIE - GARANTIES - GARANTÍAS

NL - Je kite heeft een garantie van 1 jaar op materiaal- en fabricagefouten aan je kite.

De ingangsdatum van de garantie is de factuurdatum. Deze garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke koper en eindigt wanneer de eigendomsoverdracht plaatsvindt.

De garantie is niet geldig in de volgende gevallen:

- Als u op het moment van aankoop op de hoogte was van het defect.
 - Als u het defect op het moment van aankoop niet kon negeren.
 - Als het defect het gevolg is van door u aangeleverd of toegevoegd materiaal.
 - Normale slijtage.
 - Stoten, krassen of andere schade veroorzaakt door vreemde voorwerpen.
 - Schade veroorzaakt bij een aanrijding.
 - Schade veroorzaakt bij te hoge inflatie.
 - Schade veroorzaakt door gebruik buiten het mariene milieu.
 - Overmatige blootstelling aan UV-stralen, zon, zout, vochtigheid buiten sessies.
 - Schade veroorzaakt door een ander gebruik dan dat van bestemming van het product.
 - Schade veroorzaakt door onjuist onderhoud.
 - Schade veroorzaakt door een draagvleugelboot.
 - Schade veroorzaakt door gebruik in een kade of te sterke golven.
 - Schade en lichamelijk letsel veroorzaakt aan de gebruiker tijdens het gebruik van de kite.
 - Schade en lichamelijk letsel veroorzaakt door de gebruiker aan anderen tijdens het gebruik van de kite.
 - De garantie is alleen geldig als het product wordt gebruikt voor wingsup, wingfoil, vrijetijdsgebruik en dekt niet geen producten die worden gebruikt voor verhuur, voor onderwijs of voor wedstrijden, of voor landgebruik.
- Merk op dat apparatuur die wijzigingen heeft ondergaan en die niet meer overeenkomt met de oorspronkelijke configuratie, dit niet kan ondersteund worden door onze after-sales service.
-

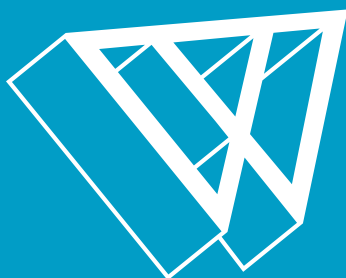
ES - Su kite está garantizado por un periodo de 1 año por fallas de material y fabricación en su kite.

La fecha de vigencia de la garantía es la fecha de la factura. Esta garantía se aplica únicamente al comprador original y finaliza cuando se realiza cualquier transferencia de propiedad.

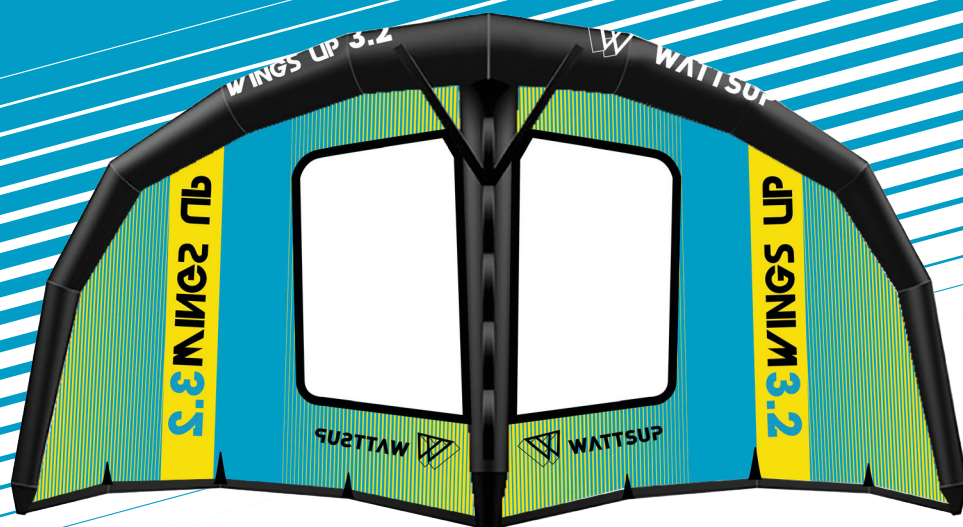
La garantía no puede aplicarse en los siguientes casos:

- Si conocía el defecto en el momento de la compra.
 - Si no pudo ignorar el defecto en el momento de la compra.
 - Si el defecto se debe a materiales suministrados o añadidos por usted.
 - Uso y desgaste normal.
 - Golpes, rayones o cualquier otro daño causado por objetos extraños.
 - Daños ocasionados en caso de colisión.
 - Daños ocasionados en caso de sobreinflado.
 - Daños causados por uso fuera del medio marino.
 - Sobreexposición a rayos UV, sol, sal, humedad fuera de las sesiones.
 - Daños ocasionados por un uso distinto al de destino del producto.
 - Daños provocados por un mantenimiento inadecuado.
 - Daños causados por hidroala.
 - Daños provocados por el uso en un rompeolas u olas demasiado potentes.
 - Daños y lesiones corporales causadas al usuario durante el uso de la cometa.
 - Daños y lesiones corporales causadas por el usuario a otras personas durante el uso de la cometa.
 - La garantía solo es válida si el producto se usa para wing up, wingfoil, uso recreativo y no cubre productos usados para alquiler, enseñanza, competencia o prácticas terrestres. .
- Tenga en cuenta que nuestro servicio posventa no puede hacerse cargo de los equipos que hayan sufrido modificaciones y que ya no se ajusten a su configuración original.

Made in **Poolstar**



WATTSUP



WattSup est une marque du groupe Poolstar
WattSup is a trademark of Poolstar company

09/2020

www.poolstar.fr